



FESTIVAL
ET 20 L'ÉTÉ



DOSSIER PRESSE

SOMMAIRE

- P.3** **EDITO**
- P.4** **PROGRAMMATION 2024**
- P.9** **DÉROULÉ DES SPECTACLES**
- P.10** **CONTACTS**



LE FESTIVAL ET 20 L'ÉTÉ, C'EST QUOI ?

Et 20 l'été est un festival de spectacles de rue niché aux quatre coins du 20^e arrondissement de Paris. Organisé par l'association Paris Culture 20 et par la Mairie du 20^e arrondissement, il propose des représentations gratuites et tout public de théâtre, de cirque et de danse. Nous célébrons cette année sa quinzième édition !

PARIS CULTURE 20, C'EST QUI ?

L'association est au centre de l'organisation du festival Et 20 l'été. Elle coordonne la programmation ainsi que les actions culturelles autour de ce temps fort artistique du 20^e arrondissement de Paris. Parmi ses autres missions, elle coordonne et organise les médiations des expositions d'art contemporain au Carré de Baudouin (rue de Ménilmontant) ainsi qu'un cycle de conférences gratuites appelées les Universités²

UN MOT SUR LA PROGRAMMATION 2024 ?

La pluridisciplinarité est au cœur de la programmation d'Et 20 l'été, cette édition ne faisant pas exception. La diversité des œuvres présentées trouve cependant un dénominateur autour des questionnements liés à la recherche de l'identité individuelle et collective ainsi que des chemins de vie.

CHIFFRES CLEFS

4 jours de festival

15^e édition

11 Compagnies

16 Représentations

+ de 4000 spectateur·ices

PROGRAMMATION 2024

HUNE

Cie Paon dans le ciment



Théâtre · 40 minutes · Tout public

13 JUIN 2024

Le spectacle

Il y a deux ombres qui s'agitent au loin, s'approchent jusqu'à devenir corps. Soudain, c'est comme s'ils avaient toujours été là, comme déposés au milieu de cet escalier. Figure de l'abandon, de ceux qui ont lâché prise et se sont laissés aller dans l'endroit le moins hostile à leurs présences. A travers eux, vont revivre un à un les escaliers de nos villes, de nos vies. Ces moments volés forment des bulles de tendresse et de détresse dans lesquelles les personnalités s'entrecroisent et s'emmêlent. Hune apparaît comme une comptine, ode à des vies qu'on aurait pu vivre, à des espaces qu'on aurait pu prendre. Et si nous n'étions pas si pressés, qu'aurait-il pu se passer ?

Avec : Mattia Maggi, Tom Verschueren et Eliot Maurel en alternance avec Jonathan Aubart

PARCE QUE LES MAJORETTES FINISSENT TOUTES SUR UN TAS DE BÛCHES OU DANS UNE BÉTONNEUSE

Pina Wood



Drum poésie · 1H · À partir de 10 ans

13 JUIN 2024

Le spectacle

1 expérience = le poème + 1 lieu + 1 spatialisation sonore + 1 sujet de conversation + 3 questions + 1 invité.e
Une batterie regarde une speakerine, un couloir vide d'une dizaine de mètres les sépare – les spectateurs, placés en bifrontal sont assis sur des chaises confortables et tournent tour-à-tour leurs têtes comme à Roland Garros pour suivre le dialogue – tout se joue dans la pénombre (pour l'instant) et l'artiste envisage de jouer dans le noir total (pour l'instant).

Conçu comme un poème-émission-radio qui laisse la place aux palabres, ce dispositif s'ancre dans la tradition du Hörspiel, "jeu pour l'oreille". Il s'agit en effet d'écouter ~ "hör-" ~ et de jouer ~ "spiel".

Durant l'heure, trois questions sont posées aux spectateurs et chacun tente, si ce n'est d'y répondre, de réfléchir à l'éventualité d'une réponse. Il y a l'obsession de nombreux micros disséminés dans le public.

Avec : Pina Wood

MASH-UP

Cie Kivuko



Danse · 45' · Tout public

TANT BIEN QUE MAL

MMM



Théâtre · 1H25' · À partir de 12 ans

LA SYMPHONIE DES CHAUVES-SOURIS

Cie Mycélium



Performance · 50' · Tout public

14 JUIN 2024

Le spectacle

Mash-Up Sportif est une performance chorégraphique modulable en plein air, mêlant la danse contemporaine, l'athlétisme et la boxe. Trois courtes pièces explorent la gestuelle de trois artistes-sportifs qui ont marqué leur discipline et l'histoire par leur innovation et créativité.

Pour dessiner le terrain de jeu, une performance in situ avec 15 amateurs explorant la lisière entre la danse et le sport. Leurs déplacements guident le public vers le plateau d'où émergent les trois pièces.

Avec : Joel Beauvois, Christopher Beaubrun, Christina Towle et Sylvain Lauret

14 & 15 JUIN 2024

Le spectacle

La Famille Vient en Mangeant : 15 ans après... la fratrie vient de perdre l'un des siens. La Famille s'organisait autour de la naissance. La suite s'organisera autour de la mort. La mort qui, comme une naissance, surprend, remue tout un clan et change l'ordre des choses.

Retrouver l'équilibre. Transformer ce qui nous déforme. Voilà leur pari cette fois-ci.

Tant bien que mal.

Accompagnée pour la première fois par un musicien sur scène et portée par les invisibles, la peine et la joie, le rire et les pleurs davantage entremêlés, Marie-Magdeleine viendra porter la voix du défunt et des survivants, tous imbriqués.

Avec : Marie-Magdeleine

14 JUIN 2024

Le spectacle

Batman est un chaman.

La compagnie Mycélium propose de rentrer en communication, plus précisément d'échanger des signes, avec les chauves-souris à travers un dispositif innovant de détecteur d'ultrasons permettant de chanter et de faire de la musique avec elles. Entre science joyeuse, textes poétiques et musique électronique, La «Symphonie des chauves-souris» est à la fois une veillée initiatique et une expérience réelle de contact avec d'autres espèces, qui nous invite à prendre conscience de la beauté d'autres manières d'exister.

L'équipe dispose d'une bat-box (un micro récepteur) qui transforme les ultrasons émis par les chauves souris en sons audibles pour l'oreille humaine, et un système qui transforme les paroles, les chants et la musique en ultrasons pour les chauves souris. Un récepteur, un émetteur, des fréquences de part et d'autres : le dialogue peut s'instaurer, la symphonie commencer...

Avec : Gabriel Soulard et Albane Danflous

Ginevra Panzetti & Enrico Ticconi



Danse · 30' · À partir de 12 ans

Le spectacle

A E R E A est le premier volet d'un diptyque consacré à un objet qui, depuis toujours, a pour fonction d'exprimer l'idée d'appartenance et celle de dissociation, marquant la distinction entre un hypothétique « nous et eux » : le drapeau. En constante proximité, comme s'ils faisaient partie d'une seule et même anatomie, humains et drapeaux émergent d'une épaisse obscurité, devenant l'unique moteur propulsant des images. Gris argentés, les drapeaux sont débarrassés de leurs signes et symboles, ramenés à leur essence esthétique. Un point zéro, sans aucune connotation, dans lequel tout peut apparaître, commencer ou disparaître. Comme appartenant à un passé proche ou lointain, des silhouettes spectrales prennent forme dans un ballet de dévoilements, évoquant un lien étroit et ancien entre deux objets textiles, un drapeau et un linceul.

Avec : Ginevra Panzetti et Enrico Ticconi**MARCEL.LE & CLAUDE**

15 JUIN 2024

O Pelpel & Sebastien Davis VanGelder - La Dérive



Cirque · 30' · Tout public

Le spectacle

Marcel·le & Claude est l'histoire d'une rencontre entre deux êtres. Ensemble, ces deux créatures partent en voyage et au gré de leurs jeux, se métamorphosent, s'appriivoisent et s'interrogent sur leur condition. Traversé·e·s par leur animalité, Marcel·le et Claude se livrent à un corps à corps à la fois doux et périlleux, se reniflent, s'envoient en l'air, se grognent, chantent et s'aiment. C'est une rêverie pastorale, une quête absurde, un acte physique tendre et dépouillé. Imaginez ce que font les chevaux dans leur pré quand personne n'est là pour les observer ?

Avec : Sébastien Davis-VanGelder et Océane Pelpel**PORTRAITS DÉTAILLÉS**

15 JUIN 2024

La Ponctuelle



Théâtre · 63' · À partir de 12 ans

Le spectacle

“Mais au fait, qu'est-ce qui fait pédé.e ?”

C'est la question que met en scène Lucien Fradin accompagné par la musicienne Mia Ottin et le vidéaste Pablo Albandea.

Cette performance kaléidoscopique est un collage de matières textuelles, visuelles et sonores produites par des pédé.e.s, des gays et des bis pour parler des pédé.e.s et de leurs ami.e.s.

Sur scène, les trois interprètes se racontent, chantent, se croisent, et ouvrent les portes du processus de création. Iels dressent ainsi un portrait sensible d'une communauté protéiforme, ses enjeux sur les questions de genre et ses multiples désirs.

Avec : Lucien Fradin, Mia Ottin et Pablo Albandea

PLACE ASSISE

bim



Performance · 40' · Tout public

JAG & JOHNNY

Cie Je t'accapare



Théâtre · 1H · À partir de 10 ans

JUSTE UN FIL

Académie Fratellini

Mourad Merzouki



Cirque · 30' · Tout public

16 JUIN 2024

Le spectacle

À qui appartiennent les bancs dans l'espace public, et quelle place ont-ils encore à offrir ? place assise est une performance pour cinq interprètes et un banc public qui questionne la notion de territoire inhérente à cet objet du mobilier urbain. Enjeu de compétitions frénétiques et recherche d'équilibre, poste d'observation privilégié des paysages en mouvement, mais aussi complice de tragédies quotidiennes et aiguilleur de rencontres en tous genres, ... Qui va à la chasse perd sa place ?

Avec humour et poésie, le Collectif bim s'entoure d'un banc public et le squatte, pour esquisser nos rapports subjectifs à ce partenaire si familier et pourtant si malmené.

Avec : Cassandra Boy, Liza Blanchard, Manon Klein, Noé Mercier et Mathieu Petit

16 JUIN 2024

Le spectacle

Jag vient de classe populaire rurale blanche. Elle parle de la maison où elle a grandi, de ses oncles et tantes et elle raconte les anniversaires à la salle des fêtes, les mariages, le cocon familial dysfonctionnel, la culture télé, l'alcoolisme. Ça parle aussi de folie, de précarité et de violence... Coincée entre deux classes, telle une errante, Jag nous plonge dans un retour au bercail, avec toute la complexité qu'il engendre.

La rencontre entre la langue de Laurène et le phrasé de Jag donne un parler percutant et rythmé, chargé d'un vécu qui touche et qui fait passer du rire aux larmes plus d'une fois. Le spectacle prend la forme d'un stand up qui ne cherche pas à faire rire, un stand up triste. La parole intime, les détails racontés par la personne qui les a vécus, sont un précieux témoignage de l'expérience de transfuge et du classisme qui structure la société. Mais c'est aussi l'histoire de Jag et Johnny, et de comment leur plaisir d'être ensemble leur permet d'échapper au classisme qui conditionne l'amour entre humain-es.

Avec : Jessica Guilloud / **Mise en scène :** Laurène Marx

16 JUIN 2024

Le spectacle

Avec cette pièce pour l'espace public conçue avec les six circassien·nes de l'Académie et deux danseurs, Mourad Merzouki retrouve les codes de la rue des danses urbaines avec l'itinérance du cirque pour une signature cirque et hip hop. Main à main, danse acrobatie, fil de fer, jonglage, les artistes développent leur langage commun impulsé par cet artiste qui sait comme personne faire dialoguer les arts et disparaître les frontières.

Avec : Tom Bayard (acrobatie), Guillaume Berenguig (danseur), Louis Chardain (jonglage / chapeaux), Naïs Haidar (danseur), Rayen Hernandez Mora (main à main, voltigeuse), Ignacio Pinto Cebrian (main à main, porteur), Mareen Pospisil (fil de fer), Anthony Salgueiro (jonglage).

DÉROULÉ DES SPECTACLES

JEUDI 13 JUIN

16H & 19H Hune - Cie Paon dans le ciment (40')
Amphithéâtre du Parc de Belleville - 27 rue Piat, 75020 Paris
Tout Public

21H Parce que les majorettes finissent toutes sur un tas de bûches ou dans une bétonneuse - Pina Wood (1H)
Square Aurélie Salel - 13 Rue Sorbier, 75020 Paris
À partir de 10 ans

VENDREDI 14 JUIN

18H Mash-up - Cie Kivuko (45')
Place de la Réunion, 75020 Paris
Tout public

19H Tant bien que mal - MMM (1H25')
Square Sarah Bernhardt - 15 Rue Mounet-Sully, 75020 Paris
À partir de 12 ans

21H45 La symphonie des chauves-souris - Cie Mycélium (50')
La petite ceinture - Rue des couronnes. Accès impasse de la mare, 75020 Paris
Tout public

SAMEDI 15 JUIN

14H30 & 17H AEREA - Ginevra Panzetti & Enrico Ticconi (30')
Quartier Saint-Fargeau
À partir de 12 ans

16H & 18H Marcel.le & Claude - O Pelpel & Sebastien Davis
VanGelder - La Dérive (30')
Tout public

19H Tant bien que mal - MMM (1H25')
Square Sarah Bernhardt - 15 Rue Mounet-Sully, 75020 Paris
À partir de 12 ans

21H45 Portraits détaillés - La Ponctuelle (63')
Collège Pierre Mendès France - 24 rue le Vau, 75020 Paris
À partir de 12 ans

DIMANCHE 16 JUIN

13H30 & 16H place assise - Collectif bim (40')
Place Bilal Berreni dit Zoo Project - Rue Saint-Blaise, 75020 Paris
Tout public

15H Jag & Johnny - Laurene Marx (1H)
Square des Amandiers - 47 rue des Cendriers, 75020 Paris
À partir de 10 ans

17H Juste un fil - Académie Fratellini (30')
Parvis de l'église Saint-Germain de Charonne - 4 place Saint-Blaise, 75020 Paris
Tout public

18H After party
La flèche d'or - 102 Bis Rue de Bagnolet, 75020 Paris

ILS ONT PARLÉ DE NOUS L'ANNÉE DERNIÈRE



Et 20 l'été, le programme 2024 du festival gratuit des arts de la rue Paris 20e

Le Festival "Et 20 l'été" revient du 13 au 16 juin 2024 dans le 20ème arrondissement de Paris pour vous offrir des spectacles gratuits ouverts à tous. Un rendez-vous à ne pas manquer !

 sortiraparis.com / Apr 23

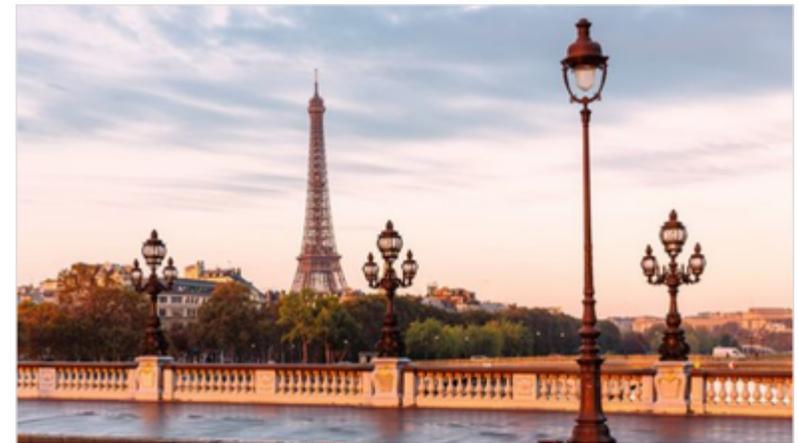
"Dans une volonté de transformation de l'espace public et de détournement de ses usages, le festival révèle les dimensions méconnues des lieux qui font notre quotidien".



Le festival d'arts de la rue Et 20 l'Été

Le festival d'arts de la rue Et 20 l'Été accueille depuis 2010 des compagnies qui s'emparent des rues, places et jardins du 20ème arrondissement de Paris.

 Sceneweb / Jun 14, 2023



Ça se passe à Paris en réécoute sur France Bleu - Émission sur France Bleu

Ça se passe à Paris en réécoute sur France Bleu : retrouvez nos programmes, nos invités exclusifs et abonnez-vous aux podcasts !

 ici par France Bleu et France 3

"C'est un festival qui est né pour mettre de la poésie dans les rues du 20e"

CONTACTS

Président : Lucas Jourdain

Trésorière : Stéphanie Begaud

Directeur par intérim : François Bourdil - parisculture20eme@gmail.com

Directeur technique : Greg Desforges

Coordination : Isabelle Dos Reis Pires

Communication et médiation : Manon Haegeli - communication.et20lete@gmail.com

Production : Adélie Charpentier - prod.et20lete@gmail.com



@et20lete



@Festival et 20 l'été



www.et20lete.com



+33 1 43 15 22 73

UN FESTIVAL ORGANISÉ PAR

PARIS
CULTURE 20

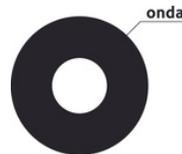
vingt[®]
MAIRIE DU

PARTENAIRES

vingt[®]
MAIRIE DU

Paris
Habitat

CARRÉ
DE
DOUIN



PARIS

LE CERCLE D'OR

RADIO
CAMPUS PARIS

DRAC
Ile-de-France
Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
Ministère
de la Culture
Communication